

de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Povodny navod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

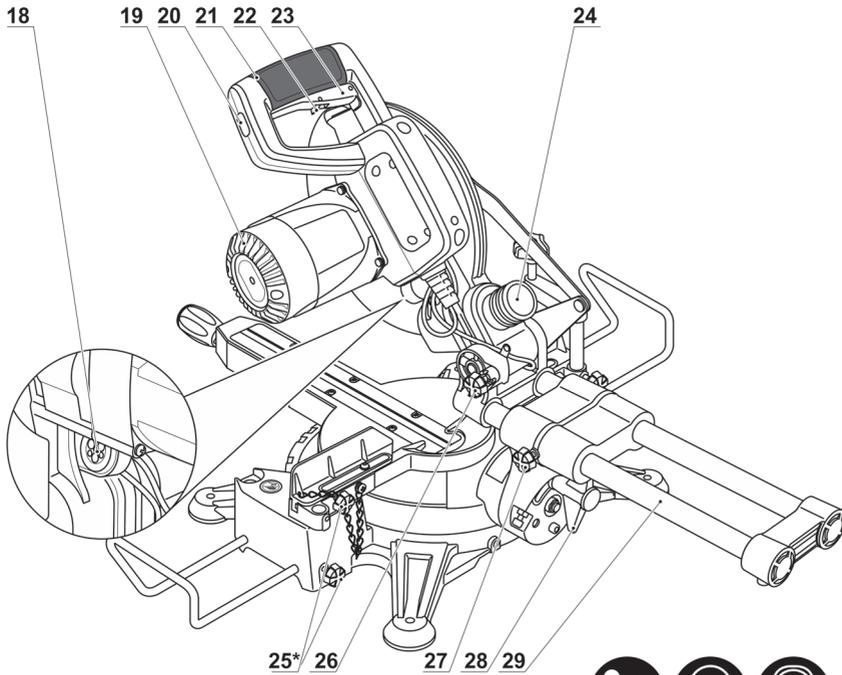
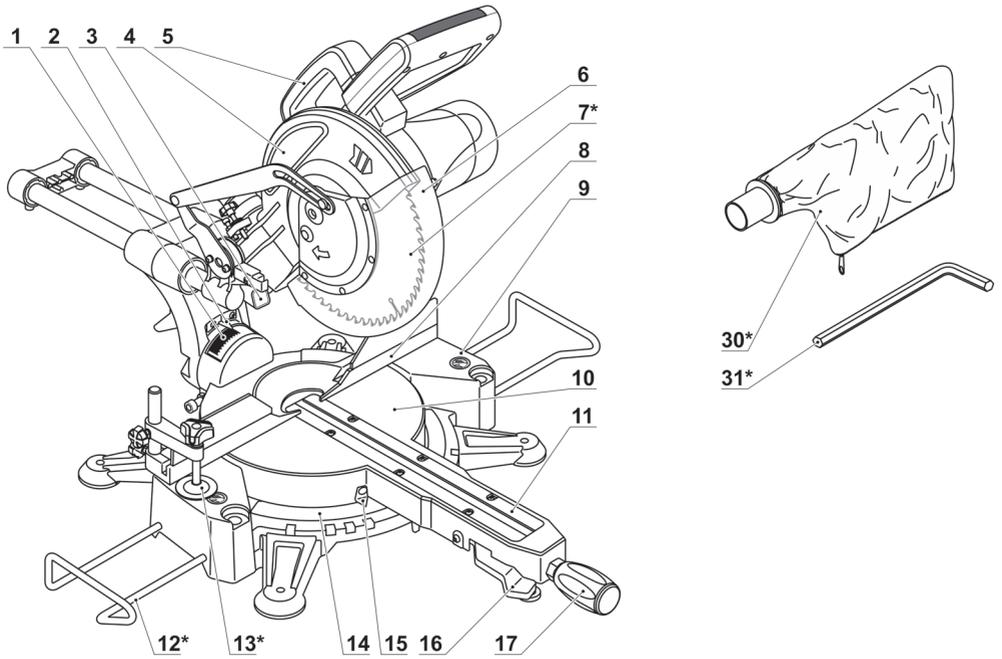
lt Originali instrukcija

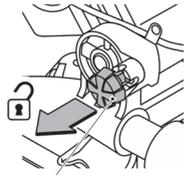
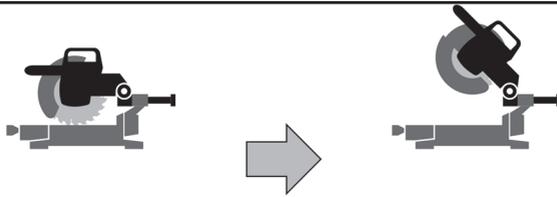
kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی



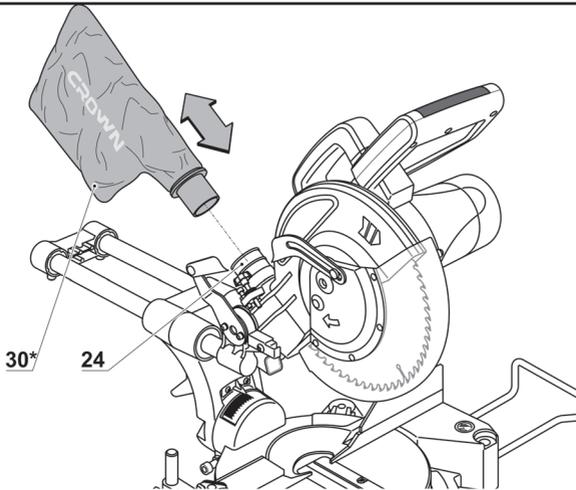




26



26

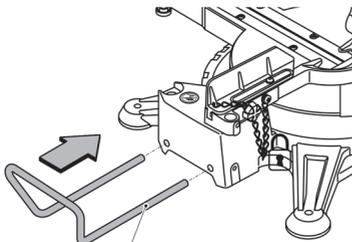


30*

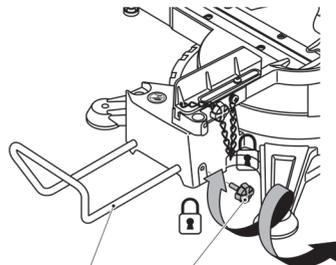
24

3.1

3.2



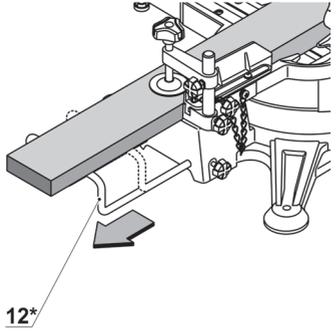
12*



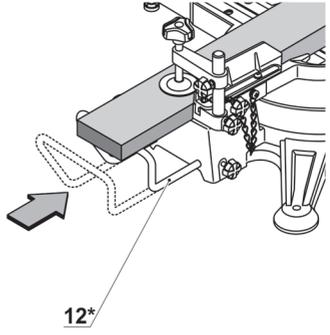
12*

25*

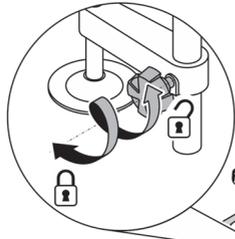
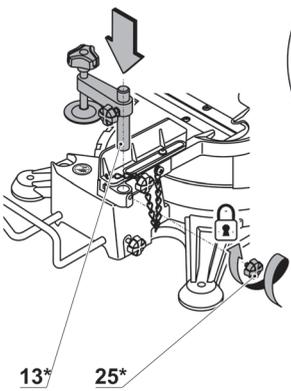
4.1



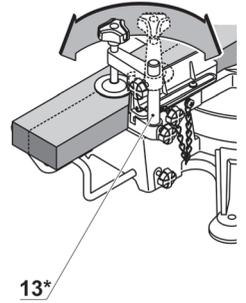
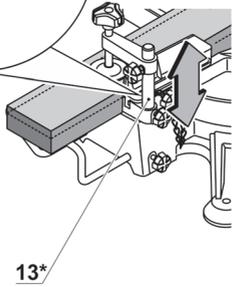
4.2



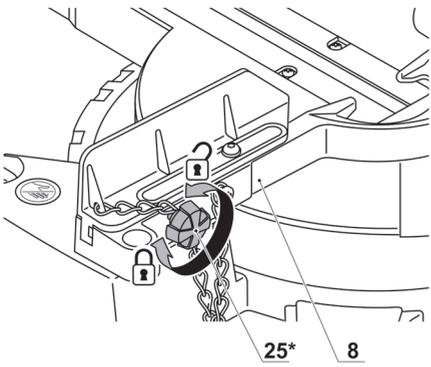
5.1



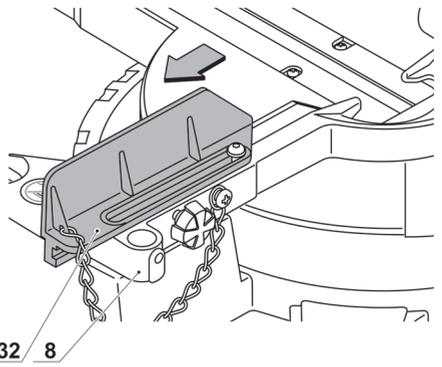
5.2

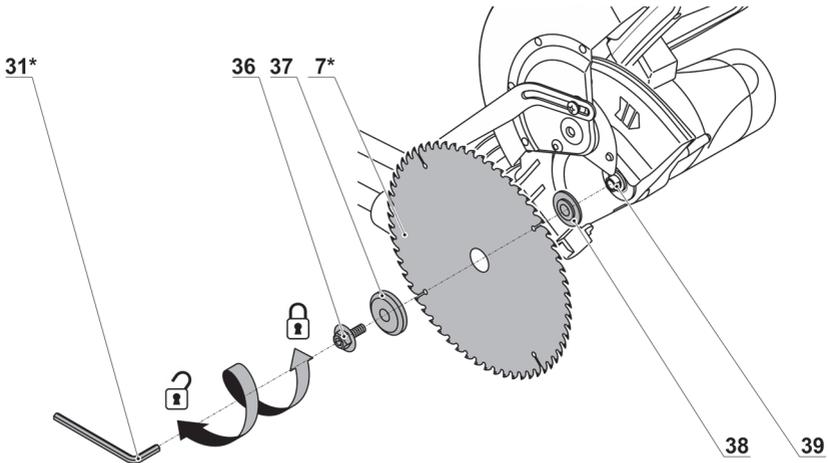
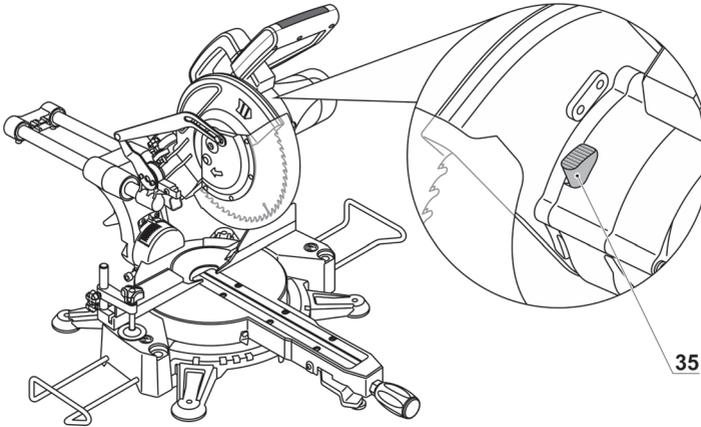
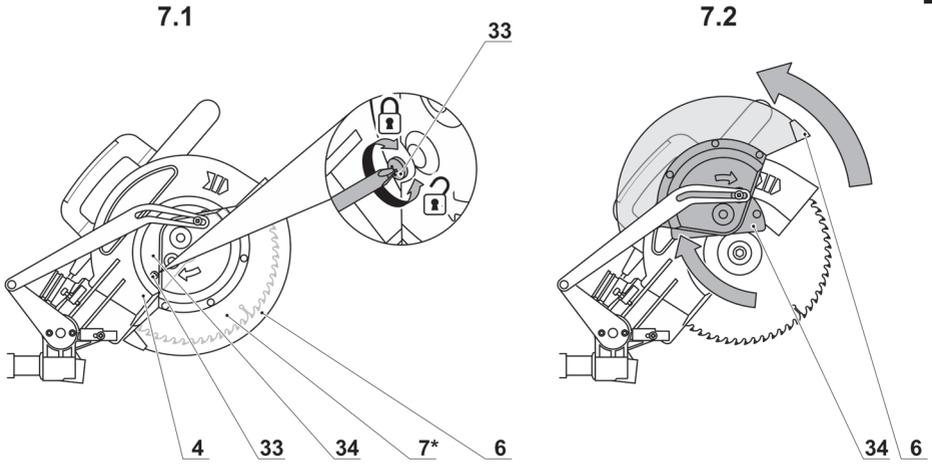


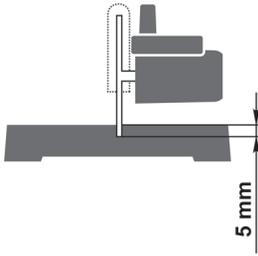
6.1



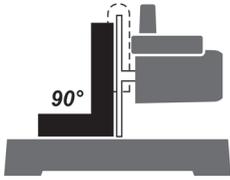
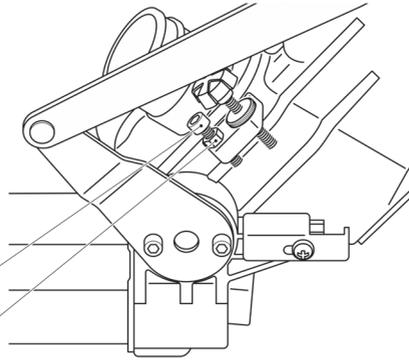
6.2







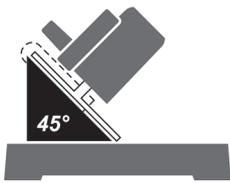
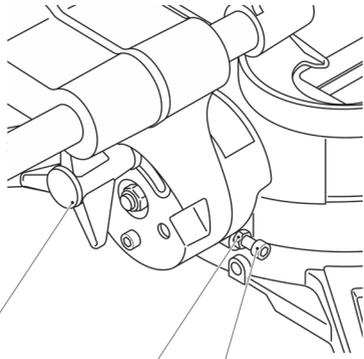
40 41



28

42

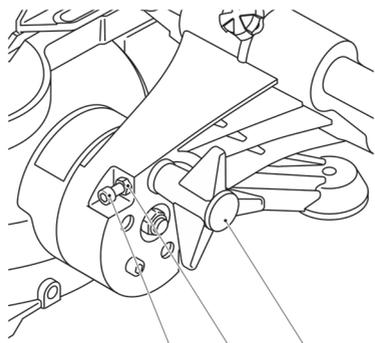
43



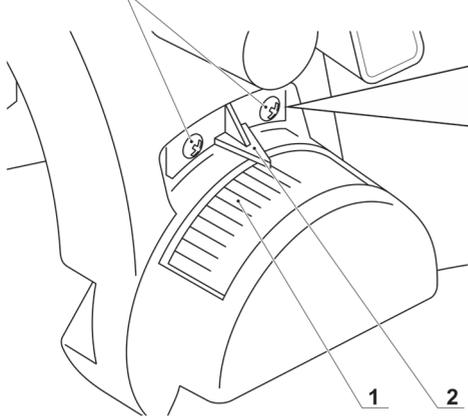
44

45

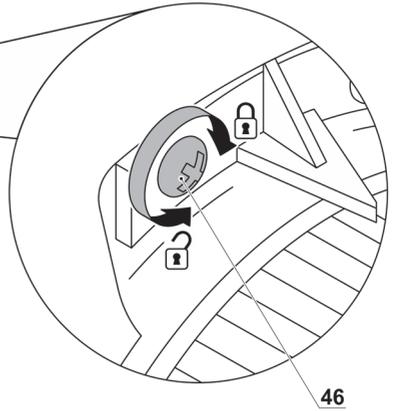
28



46 13.1

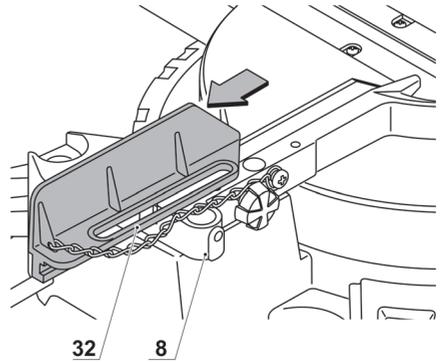
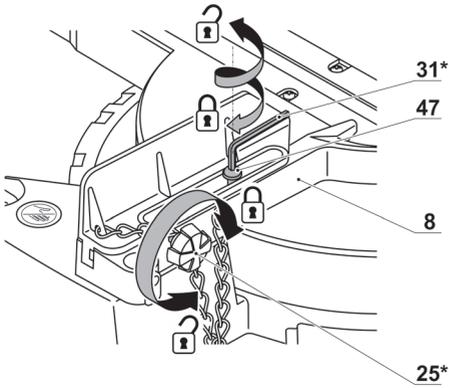


13.2



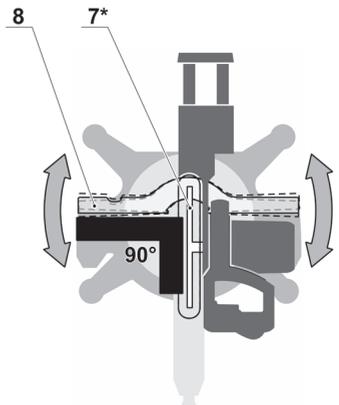
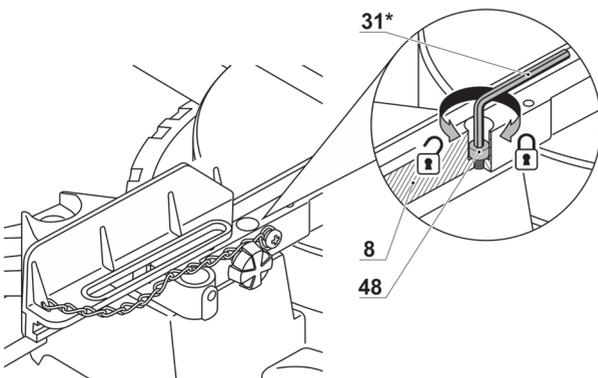
14.1

14.2

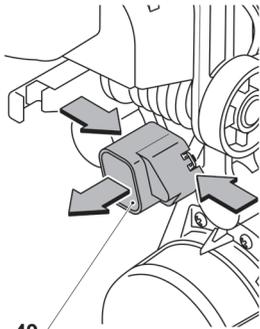


15.1

15.2

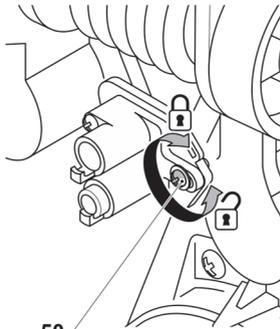


16.1



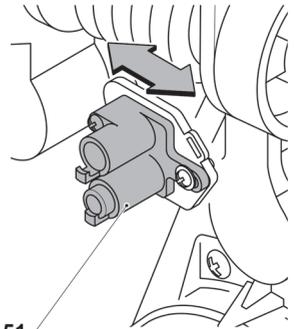
49

16.2



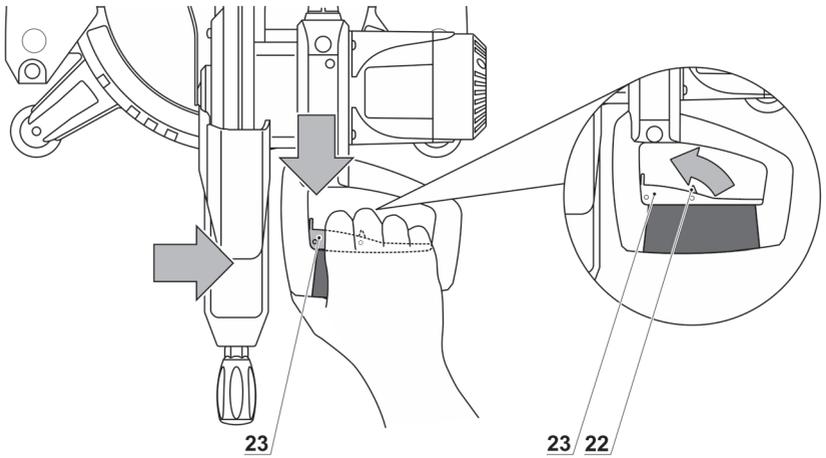
50

16.3



51

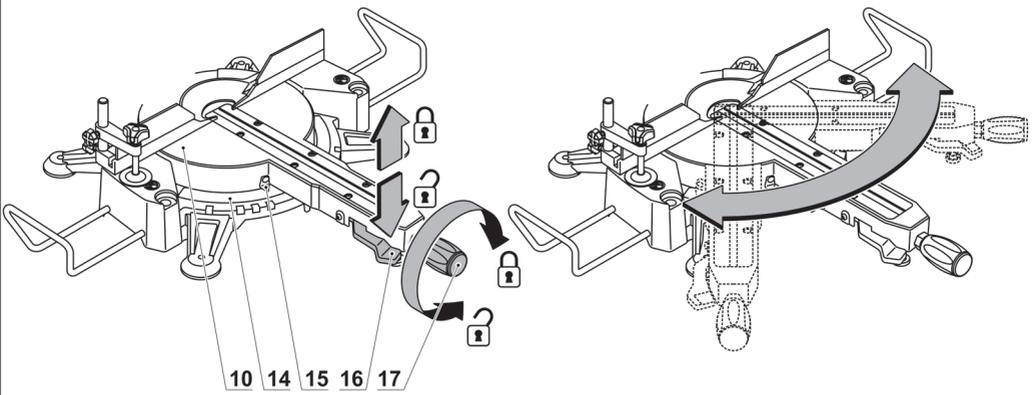
16



23

23 22

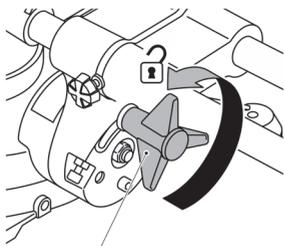
17



10 14 15 16 17

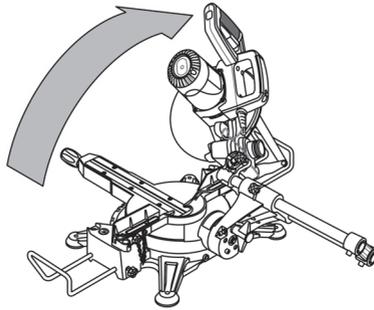
18

19.1



28

19.2

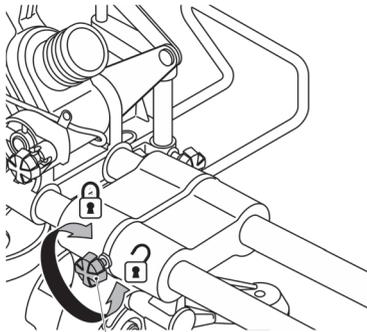


19.3

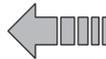


28

19



27*



I

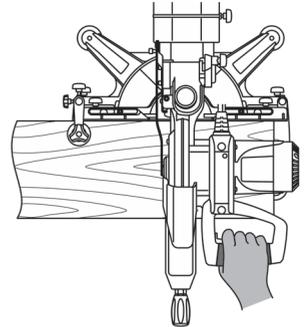
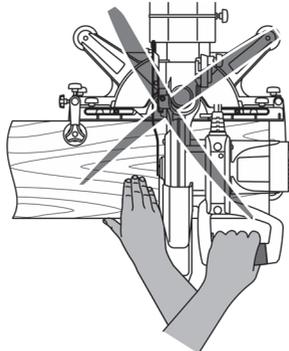
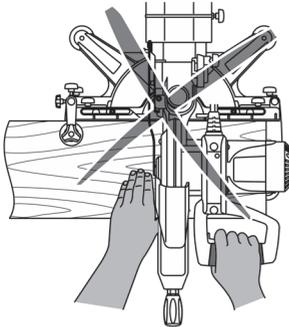


II

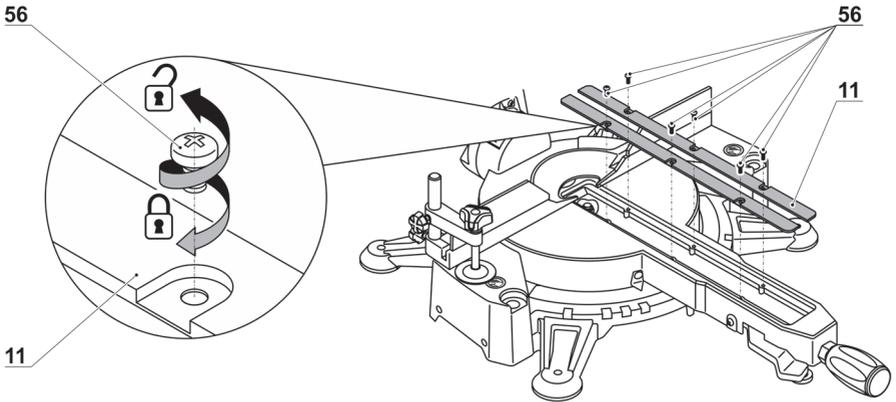
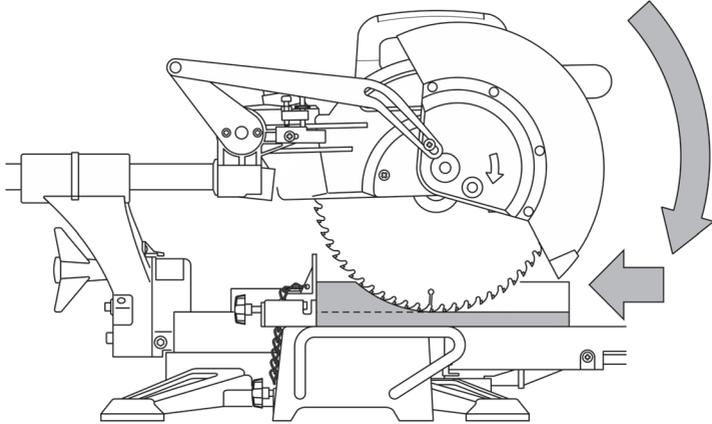
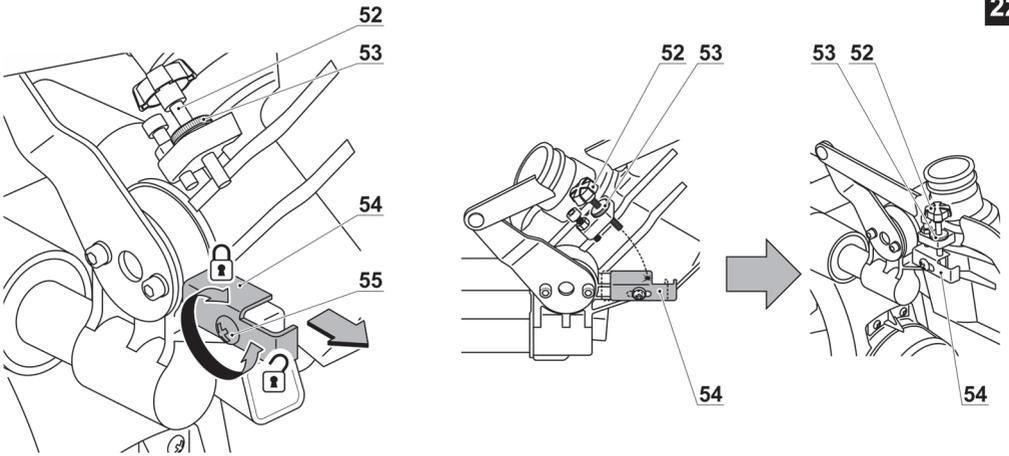


III

20



21



Технические характеристики электроинструмента

Панельная пила		CT15233P	CT15233PS
Код электроинструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	423726	245074
Номинальная мощность	[Вт]	1800	1800
Выходная мощность	[Вт]	780	780
Сила тока при напряжении	220-230 В [А]	8.7	8.7
Число оборотов холостого хода	[мин ⁻¹]	5500	5500
Диаметр пильного диска	[мм]	255	255
Мин. / макс. посадочный Ø пильного диска	[мм]	16 * / 30	16 * / 30
Макс. толщина пильного диска	[мм]	2,8	2,8
Макс. глубина пропила 0°/ 90°	[мм] [дюймы]	80x340 3-5/32" x 13-25/64"	80x340 3-5/32" x 13-25/64"
Макс. глубина пропила 45°/ 90°	[мм] [дюймы]	80x240 3-5/32" x 9-29/64"	80x240 3-5/32" x 9-29/64"
Макс. глубина пропила 0°/ 45°	[мм] [дюймы]	50x340 1-31/32" x 13-25/64"	50x340 1-31/32" x 13-25/64"
Макс. глубина пропила 45°/ 45°	[мм] [дюймы]	50x240 1-31/32" x 9-29/64"	50x240 1-31/32" x 9-29/64"
Вес	[кг] [фунты]	16,1 35.5	16,1 35.5
Класс безопасности		□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	101	101
Акустическая мощность	[дБ(А)]	114	114
Вибрация	[м/с ²]	2,4	2,4
* принадлежности			

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

EN 62841-1:2015,
EN 62841-3-9:2015+A11,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Менеджер по
сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

CE Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам:

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 24.12.2020



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск по-

ражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".

- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или выключение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасность, связанные с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.

• **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

• Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

• **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.

• **Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться, представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

• **Перед выполнением каких-либо настроек, сменной принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятора от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

• **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

• **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

• **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

• **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

• **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

• Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Техническое обслуживание

• **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

• Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Особые указания по технике безопасности

• Торцовочные пилы предназначены для резки древесины или изделий из древесных материалов; не устанавливайте на эти электроинструменты абразивные отрезные диски и не пытайтесь резать металлические заготовки из черных металлов и их сплавов (прутки, трубы, профильный прокат и пр.). Абразивная пыль приводит к заклиниванию подвижных деталей пилы, например, подвижного защитного кожуха. Искры, образующиеся во время абразивной резки, могут прожечь подвижный защитный кожух, вкладыш и другие пластиковые детали.

• Старайтесь всегда, когда это возможно, использовать струбицы для надежной фиксации обрабатываемой заготовки. Если вы удерживаете заготовку рукой, то расстояние между вашей рукой и пыльным диском должно быть не менее 100 мм. Не используйте торцовочную пилу для резки заготовок небольшого размера, если их невозможно надежно зафиксировать или удерживать руками. Если ваша рука находится слишком близко к пыльному диску, риск получения травмы многократно повышается.

• Обрабатываемая заготовка должна оставаться неподвижной; ее следует зафиксировать, прижав при помощи струбицы к поворотному столу или стопорному упору. Никогда не производите резку, подавая заготовку к пыльному диску, а также не производите резание незакрепленной заготовки. Незакрепленные заготовки могут быть отброшены на высокой скорости, что может привести к травме.

• При работе опускайте корпус электроинструмента. Не работайте, перемещая электроинструмент вдоль заготовки. Чтобы сделать разрез поднимите корпус электроинструмента и опустите к заготовке не включая пилу, включите электроинструмент и плавно опустите корпус так, чтобы пыльный диск разрезал заготовку. Избегайте резкого опускания корпуса электроинструмента, толчков или ударов, это может стать причиной отдачи, вследствие чего, корпус электроинструмента будет отброшен по направлению к оператору.

• Предполагаемая линия резания не должна пересекать руку, который вы удерживаете заго-

товку - рука не должна находиться перед пыльным диском или сзади него. Если вы удерживаете рабочую заготовку скрепящей руки (удерживая заготовку левой рукой справа от пыльного диска или наоборот), риск получения травмы значительно увеличивается.

- **Во время работы, когда пыльный диск вращается, ваша рука не должна находиться за стопорным упором, а также находиться ближе чем в 100 мм от пыльного диска, чтобы удалить опилки или выполнить другие действия.** Опасность от близости руки к вращающемуся пыльному диску может быть неочевидной, и вы можете получить серьезную травму.

- **Перед началом работы осмотрите заготовку.** Если она изогнута или деформирована, прижмите ее наружную изогнутую сторону к стопорному упору. Всегда следите за тем, чтобы между рабочей заготовкой, стопорным упором и поворотным столом не было зазора вдоль линии реза. Изогнутые или деформированные заготовки могут проворачиваться и перемещаться, а также могут стать причиной защемления вращающимся пыльным диском во время резки. В заготовке не должно быть гвоздей и других посторонних элементов.

- **Используйте электроинструмент убедившись, что на поворотном столе нет никаких инструментов, опилок и т. д.** На поворотном столе должна быть только обрабатываемая заготовка. Небольшие предметы, отрезанные куски заготовки и другие объекты, при соприкосновении с пыльным диском, могут быть отброшены на высокой скорости.

- **За один раз можно разрезать только одну заготовку.** Несколько сложенных заготовок нельзя надлежащим образом зафиксировать или скрепить, поэтому они могут сместиться во время резки или стать причиной остановки пыльного диска.

- **Перед началом работы убедитесь, что электроинструмент установлен на ровной твердой рабочей поверхности.** Это снижает риск того, что торцовочная пила станет неустойчивой.

- **Тщательно планируйте свою работу.** После изменения угла поворота или угла наклона корпуса электроинструмента, убедитесь, что пыльный диск не касается каких-либо элементов конструкции (стопорного упора, вкладыша и т.п.), а струбцины правильно установлены и не препятствуют свободному вращению пыльного диска или работе системы защиты. Перед включением электроинструмента (до установки обрабатываемой заготовки), переместите пыльный диск по всей длине предполагаемого реза, чтобы убедиться в отсутствии помех или риска разрезать какие-либо детали электроинструмента.

- **При обработке длинных или широких заготовок, обеспечьте им необходимую опору используя удлинительные скобы, специальные пыльные козлы и пр.** В противном случае, такая заготовка, при отсутствии соответствующей опоры, может наклониться. Конец заготовки может поднять подвижный защитный кожух, что снизит безопасность или заготовка может быть отброшена вращающимся пыльным диском.

- **Категорически запрещается, чтобы третье лицо удерживало обрабатываемую заготовку вместо использования удлинительных скоб или дополнительной опоры.** Нестабильная опо-

ра рабочей заготовки может стать причиной изгиба пыльного диска или смещения заготовки во время резки, при этом вы или ваш помощник могут получить серьезные травмы от пыльного диска.

- **Отрезанная часть заготовки не должна быть захвата или прижата каким-либо образом к вращающемуся пыльному диску.** Если это произойдет, отрезанная деталь может остановить пыльный диск, а также может быть отброшена на высокой скорости.

- **Всегда используйте зажимные приспособления, специально предназначенные для поддержки цилиндрических деталей, таких как стержни или трубы.** Цилиндрические детали могут перемещаться и проворачиваться во время резки, в результате чего пыльный диск может замедляться, или рука может быть затянута в пыльный диск.

- **Перед тем, как пыльный диск коснется заготовки, позвольте ему набрать полную скорость.** Это уменьшит риск отбрасывания заготовки.

- **В случае заклинивания рабочей заготовки или пыльного диска выключите торцовочную пилу.** Дождитесь остановки всех движущихся деталей, отсоедините вилку от источника питания и / или извлеките аккумулятор. Затем извлеките застрявший материал. Продолжение распиловки с застрявшей заготовкой может привести к потере контроля или повреждению торцовочной пилы.

- **После окончания резки, отпустите выключатель, удерживайте корпус электроинструмента в нижнем положении и дождитесь остановки пыльного диска; после этого можно убирать отрезанную деталь.** Не тянитесь рукой к пыльному диску, который вращается по инерции. Это опасно.

- **Выполняя несквозной прорез или отпуская переключатель, крепко держите рукоятку, пока корпус электроинструмента полностью не опустится.** Обратная реакция пыльного диска может привести к резкому опусканию корпуса электроинструмента и травме.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

- Соблюдайте рекомендации производителей по использованию пыльных дисков. Не применяйте пыльных дисков, не отвечающих техническим требованиям, включенным в данное руководство.

- Направление стрелки на пыльном диске должно всегда совпадать с направлением стрелки на защитном кожухе.

- Используйте только острые, не имеющие дефектов пыльные диски. Треснутые, погнутые или затупленные пыльные диски необходимо заменить.

- Не используйте пыльные диски, размеры которых (внешний и посадочный диаметры), отличаются от рекомендованных.

- Не пользуйтесь пыльными дисками, изготовленными из быстрорежущей стали.

- Для данного электроинструмента категорически запрещается использовать отрезные диски других типов (абразивные, алмазные и пр.).

- Удостоверьтесь в том, что все приспособления, предотвращающие случайное прикосновение к

пильному диску, правильно смонтированы, работоспособны и находятся в полном порядке.

- Категорически запрещается работать с демонтированными защитными устройствами. Поврежденные защитные устройства должны быть немедленно заменены.
- При работе запрещается фиксировать (привязывать, расклинивать и т.п.) подвижный защитный кожух в открытом положении.
- Не допускайте блокировки подвижного защитного кожуха, забивания его опилками. Если это случилось, выключите электроинструмент, устранив неисправность и только после этого продолжайте работу.
- Запрещается использовать электроинструмент с поврежденным вкладышем.
- Прежде чем приступить к распиловке заготовок, удалите из них гвозди и другие металлические объекты.

При работе

- Никогда не становитесь на электроинструмент - если он опрокинется или вы случайно коснетесь пильного диска, то можете получить серьезные травмы.



Держите руки на безопасном расстоянии от пильного диска. Опасные зоны отмечены специальным знаком.

- При работе, следите за положением токоведущего кабеля (он всегда должен находиться позади электроинструмента). Не допускайте обматывания им ног или рук.
- При распиловке с горизонтальным перемещением корпуса строго соблюдайте правила выполнения таких пропилов.
- При прорезании пазов следите за тем, чтобы пильный диск не застревал в обрабатываемом материале.
- Запрещается обрабатывать заготовки содержащие асбест. Асбест является канцерогенным веществом.
- Запрещается использовать электроинструмент для распиловки дров.
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.
- Если ваш электроинструмент оборудован лазерным указателем пропила - соблюдайте необходимые меры предосторожности. Категорически запрещается смотреть на луч, направлять его на других людей или животных - при попадании луча лазера в глаза возможно повреждение зрения.

После окончания работы

- Электроинструмент можно убирать с рабочего места только после выключения и полной остановки пильного диска.
- Категорически запрещается замедлять вращение пильного диска по инерции, при помощи фиксатора шпинделя или прилагая усилие к боковой поверхности пильного диска. Использование фиксатора шпинделя для этой цели выведет из строя электроинструмент и лишит вас права на гарантийное обслуживание.

- При работе пильные диски сильно нагреваются - не прикасайтесь к ним до их охлаждения.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Панельная пила Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).
	Наклейка с серийным номером: CT... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Направление движения.
	Направление вращения.

Символ	Значение
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Запрещенное действие.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Опасная зона. При работе держите руки вне опасной зоны.
	Носите защитные перчатки.
	Вертикальное положение пильного диска.
	Наклонное положение пильного диска.
	Во время работы удаляйте образующуюся пыль.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Панельная пила предназначена для распиловки заготовок из древесных материалов. Наилучшим образом подходит для аккуратной распиловки заготовок под углами. Возможность горизонтального перемещения корпуса позволяет производить распиловку широких заготовок (декоративных панелей, паркетных досок и пр.).

Использование специальных пильных дисков делает возможным распиловку заготовок из пластика и алюминия. Электроинструмент рассчитан только на использование правшами.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Шкала угла наклона корпуса
- 2 Указатель угла наклона корпуса
- 3 Лазерный указатель пропила
- 4 Защитный кожух
- 5 Рукоятка для транспортировки
- 6 Кожух защитный подвижный
- 7 Пильный диск *
- 8 Стопорный упор
- 9 Опорная плита
- 10 Поворотный стол
- 11 Вкладыш
- 12 Удлинительная скоба *
- 13 Струбцина (в сборе) *
- 14 Шкала угла поворота стола
- 15 Указатель
- 16 Фиксирующий рычаг
- 17 Фиксатор поворотного стола
- 18 LED фонарь
- 19 Вентиляционные отверстия
- 20 Включатель / выключатель лазерного указателя пропила и LED фонаря
- 21 Рукоятка
- 22 Кнопка блокировки включателя / выключателя
- 23 Включатель / выключатель
- 24 Соединительный патрубков для удаления пыли
- 25 Барашковый винт *
- 26 Штифт блокировки положения корпуса (при транспортировке)
- 27 Фиксирующий винт *
- 28 Стопорная рукоятка
- 29 Направляющая
- 30 Пылесборный мешок *
- 31 Ключ шестигранный *
- 32 Подвижный элемент стопорного упора
- 33 Фиксирующий винт пластины
- 34 Пластина
- 35 Фиксатор шпинделя
- 36 Болт крепления пильного диска
- 37 Внешний фланец
- 38 Внутренний фланец
- 39 Шпиндель
- 40 Болт регулировки глубины резания
- 41 Контргайка болта регулировки глубины резания
- 42 Контргайка болта регулировки вертикального положения корпуса
- 43 Болт регулировки вертикального положения корпуса
- 44 Болт регулировки угла наклона корпуса
- 45 Контргайка болта регулировки угла наклона корпуса
- 46 Винт указателя угла наклона корпуса
- 47 Фиксирующий болт
- 48 Фиксирующий болт стопорного упора
- 49 Крышка
- 50 Регулировочный винт лазерного указателя пропила
- 51 Корпус лазерного указателя пропила
- 52 Болт регулировки глубины прорезания пазов

53 Контргайка болта регулировки глубины прорезания пазов

54 Пластина для пропила пазов

55 Болт пластины для пропила пазов

56 Винт вкладыша

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.

Транспортное положение (см. рис. 1)

Перемещение электроинструмента производите только в транспортном положении (корпус опущен вниз и зафиксирован). Переносите электроинструмент держась только за рукоятку для транспортировки **5**, либо берите под низ опорной плиты **9**.

Перед началом работы необходимо привести электроинструмент в рабочее положение, для этого выполните следующие действия:

- слегка надавите на рукоятку **21**;
- переместите штифт **26** как показано на рисунке 1. проверните штифт **26** на 90° в любую сторону и слегка нажмите, чтобы зафиксировать в этом положении;
- плавно поднимите корпус вверх;
- для приведения электроинструмента в транспортное положение повторите вышеописанные операции в обратной последовательности.

Монтаж / демонтаж пылесборного мешка (см. рис. 2)

Перед работой наденьте пылесборный мешок **30** на патрубок для удаления пыли **24** (см. рис. 2). Одновременно опорожняйте и очищайте пылесборный мешок **30**.

Монтаж / демонтаж удлинительных скоб (см. рис. 3-4)

Если вы планируете производить распиловку длинных заготовок, то перед началом работы обязательно установите удлинительные скобы **12**, правильно настройте (в зависимости от длины заготовки) и зафиксируйте их при помощи винтов **25** (см. рис. 3-4).

Монтаж / демонтаж струбины (см. рис. 5)

Для надежной фиксации заготовок установите струбину **13** и зафиксируйте ее при помощи барашкового винта **25** (см. рис. 5.1). Отрегулируйте

струбину **13** в зависимости от ширины и толщины заготовки (см. рис. 5.2).

Изменение длины стопорного упора (см. рис. 6)

- Ослабьте барашковый винт **25** (см. рис. 6.1).
- Переместите подвижный элемент **32** стопорного упора **8** на желаемое расстояние (см. рис. 6.2).
- Затяните барашковый винт **25** (см. рис. 6.1).

Замена пильного диска (см. рис. 7-9, 17)



При длительном использовании пильный диск может сильно нагреться - извлекайте его, надев перчатки. Это также снизит риск ранения о режущие кромки.

- Поднимите корпус в крайнее верхнее положение.
- Ослабьте фиксирующий винт **33** (см. рис. 7.1).
- Установите подвижный защитный кожух **6** в крайнее верхнее положение; пластина **34** будет перемещаться в направлении, показанном на рис. 7.2.
- Нажмите фиксатор шпинделя **35** и вручную проверните пильный диск **7**, чтобы зафиксировать его в неподвижном положении (см. рис. 8). Удерживая нажатым фиксатор шпинделя **35**, открутите шестигранным ключом **31** болт **36** (см. рис. 9). **Внимание: болт 36 имеет левую резьбу.**
- Снимите со шпинделя **39**: внешний фланец **37**, пильный диск **7** и внутренний фланец **38** (см. рис. 9).
- Очистите мягкой кисточкой крепежные элементы и установите на шпиндель **39**: внутренний фланец **38**, пильный диск **7**, внешний фланец **37** (см. рис. 9).
- Удерживая нажатым фиксатор шпинделя **35**, затяните шестигранным ключом **31** болт **36**. Отпустите фиксатор шпинделя **35**.
- Выполните действия, показанные на рисунке 7 в обратном порядке - переместите подвижный защитный кожух **6** вниз, пластина **34** при этом вернется в ее исходное положение. Совместите отверстия на пластине **34** и на защитном кожухе **4**, после чего вкрутите винт **33**.
- Убедитесь, что пильный диск **7** не касается каких-либо элементов электроинструмента и может свободно вращаться.

Настройка глубины резания (см. рис. 10)

При помощи болта **40** и контргайки **41** настройте глубину резания так, чтобы в нижнем положении корпуса пильный диск **7** погружался в прорезь вкладыша **11** не более чем на 5 мм.

- Ослабьте контргайку **41**.
- Вкручивая или выкручивая болт **40** произведите настройку глубины резания.
- Затяните контргайку **41**.

Регулировка вертикального положения корпуса и наклона в 45° (см. рис. 11-13)

- Приведите корпус в транспортное положение.
- Ослабьте стопорную рукоятку **28** и установите угол наклона корпуса (90° или 45°). Затяните стопорную рукоятку **28**.

• Приложите стороны юстировочного угольника 90° или 45° (в зависимости от того какой угол вы регулируете) к плоскости пильного диска **7** и к плоскости поворотного стола **10**. Если стороны угольника плотно прилегают к поверхности пильного диска **7** и к поверхности поворотного стола **10**, то регулировка не требуется, в противном случае необходимо произвести регулировку.



Для регулировки вертикального положения корпуса служат болт **43** и контргайка **42** (см. рис. 11).



Для регулировки угла наклона корпуса 45° служат болт **44** и контргайка **45** (см. рис. 12).

- Ослабьте стопорную рукоятку **28**.
- Ослабьте контргайку.
- Вкручивая или выкручивая регулировочный болт добейтесь того, чтобы стороны угольника 90° или 45° (в зависимости от того какой угол вы регулируете) плотно прилегали к поверхности пильного диска **7** и к поверхности поворотного стола **10**.
- Затяните контргайку.
- Ослабьте винт **46** и установите указатель **2** на деление 0° (на шкале **1**) или на деление 45° (в зависимости от того какой угол вы регулируете), после чего затяните винт **46** (см. рис. 13).

Регулировка положения стопорного упора (см. рис. 14-15)

- Установите угол пропила в горизонтальной плоскости 0° (последовательность операций описана ниже).
- Приведите корпус в транспортное положение.
- Приложите стороны юстировочного угольника 90° к плоскости пильного диска **7** и к плоскости стопорного упора **8**. Если стороны угольника 90° плотно прилегают к поверхности пильного диска **7** и к поверхности стопорного упора **8**, то регулировка не требуется, в противном случае необходимо произвести регулировку.
- Ослабьте барашковые винты **25** и выкрутите болты **47** при помощи шестигранного ключа **31** (см. рис. 14.1).
- Переместите подвижный элемент **32** стопорного упора **8**, чтобы получить доступ к зажимным болтам **48** (см. рис. 15.1).
- Ослабьте зажимные болты **48** (при помощи шестигранного ключа **31**) и перемещая стопорный упор **8**, добейтесь того, чтобы стороны юстировочного угольника 90° плотно прилегали к поверхности пильного диска **7** и к поверхности стопорного упора **8** (см. рис. 15.2).
- Ослабьте зажимные болты **48** при помощи шестигранного ключа **31**.
- Переместите подвижный элемент **32** стопорного упора **8** в исходное положение и вкрутите болты **47** при помощи шестигранного ключа **31**.

Настройка лазерного указателя пропила (см. рис. 16)

Перед началом работы необходимо проверить правильность настройки лазерного указателя пропила.

- Сделайте пропил в заготовке, но не отрезайте ее (последовательность операций описана ниже).

- Включите лазерный указатель пропила (при помощи включателя / выключателя **20**) - луч лазера должен точно указывать на пропил, если это не так - произведите настройку.
- Слегка нажмите на боковые части крышки **49** (чтобы разблокировать фиксаторы) и снимите ее (см. рис. 16.1).
- Ослабьте винт **50** (см. рис. 16.2).
- Перемещайте корпус **51** вправо или влево, пока луч лазера не будет точно указывать на пропил (см. рис. 16.3).
- Затяните винт **50**.
- Установите крышку **49** (фиксаторы должны защелкнуться).

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

Включение:

Чтобы включить электроинструмент, переместите кнопку блокировки **22** так, как показано на рис. 17, и, удерживая ее в этом положении, нажмите включатель / выключатель **23** (см. рис. 17).

Выключение:

Отпустите включатель / выключатель **23**.

Отсасывание пыли при работе с электроинструментом



Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте.

При работе с электроинструментом, всегда используйте пылесборный мешок **30** или пылесос, подходящий для отсасывания пыли обрабатываемых материалов. Пылесос может быть подключен к соединительному патрубку **24** при помощи специального адаптера.

Конструктивные особенности электроинструмента

Плавный пуск

[СТ15233PS]

Плавный пуск (система ограничения пускового тока) позволяет плавно включать электроинструмент - пильный диск раскручивается постепенно, без рывка и отдачи, также в момент включения не создается скачкообразной нагрузки на электросеть.

Лазерный указатель пропила

Лазерный указатель **3** проецирует яркую красную линию, указывая расположение будущего пропила.

- Для включения лазерного указателя пропила **3**, нажмите на включатель / выключатель **20** (электроинструмент должен быть подключен к сети).
- Для выключения лазерного указателя пропила **3**, нажмите включатель / выключатель **20** еще раз.

LED фонарь

LED фонарь **18** освещает линию резки, обеспечивая лучшую видимость при работе.

- Для включения LED фонаря **18**, нажмите на включатель / выключатель **20** (электроинструмент должен быть подключен к сети).
- Для выключения LED фонаря **18**, нажмите включатель / выключатель **20** еще раз.

Рекомендации при работе электроинструментом

Установка угла пропила в горизонтальной плоскости (см. рис. 18)

- Ослабьте фиксатор **17** и нажмите на фиксирующий рычаг **16** (см. рис. 18).
- Удерживая нажатым фиксирующий рычаг **16** установите угол пропила, поворачивая стол **10** за фиксатор **17**. Указатель **15** показывает значение установленного угла пропила на шкале **14**.
- Отпустите фиксирующий рычаг **16** и затяните фиксатор **17**.

Возможна быстрая установка наиболее часто используемых в работе углов (45°, 22.5°, 0° и т.д.).

- Ослабьте фиксатор **17** и нажмите на фиксирующий рычаг **16**.
- Удерживая нажатым фиксирующий рычаг **16** установите угол пропила, поворачивая стол **10** за фиксатор **17**. Как только указатель **15** покажет на шкале **14** угол из числа часто используемых (45°, 22.5°, 0° и т.д.) - отпустите фиксирующий рычаг **16**, произойдет надежная фиксация выбранного угла, затяжка фиксатора **17** в этом случае не требуется.

Установка угла пропила в вертикальной плоскости (см. рис. 19, 13)

- Ослабьте стопорную рукоятку **28** (см. рис. 19.1).
- Установите угол наклона пропила, наклоняя корпус электроинструмента. Указатель **2** показывает значение установленного угла наклона пропила на шкале **1** (см. рис. 19.2, 13).
- Затяните стопорную рукоятку **28** (см. рис. 19.3).

Распиловка без горизонтального перемещения корпуса электроинструмента (см. рис. 20)

- Установите электроинструмент на рабочий стол, желательно зафиксировать его при помощи болтов или струбцин.
- Ослабьте винт **27** и до конца переместите корпус электроинструмента в направлении стопорного упора **9**, после чего затяните винт **27** (см. рис. 20).
- Перед началом работы необходимо отрегулировать расстояние на которое выдвинуты удлинительные скобы **12**, в зависимости от длины обрабатываемой заготовки.

- Установите желаемые углы пропила, как описано выше. **Внимание: если вы собираетесь производить распиловку одновременно с наклоном и поворотом корпуса, то сначала установите угол наклона, а затем угол поворота.**

• Включите лазерный указатель пропила **3** и LED фонарь **18**, если ваш электроинструмент имеет эти функции.

- Установите заготовку и зафиксируйте ее при помощи струбцины **13**.
- Включите электроинструмент, дайте пильному диску **7** набрать полные обороты.
- Плавно опустите корпус и выполните пропил. При выполнении пропила не перекрещивайте руки и держите их на безопасном расстоянии от пильного диска **7** (см. рис. 21).
- Выключите электроинструмент и дождитесь полной остановки пильного диска **7**.
- Плавно поднимите корпус электроинструмента вверх.

Распиловка с горизонтальным перемещением корпуса электроинструмента (см. рис. 20-21)

- Установите электроинструмент на рабочий стол, желательно зафиксировать его при помощи болтов или струбцин.
- Ослабьте винт **27** и переместите корпус электроинструмента в направлении от стопорного упора **8** до тех пор, пока пильный диск **7** не окажется перед обрабатываемой заготовкой (см. рис. 20).
- Перед началом работы необходимо отрегулировать расстояние на которое выдвинуты удлинительные скобы **12**, в зависимости от длины обрабатываемой заготовки.
- Установите желаемые углы пропила, как описано выше. **Внимание: если вы собираетесь производить распиловку одновременно с наклоном и поворотом корпуса, то сначала установите угол наклона, а затем угол поворота.**
- Включите лазерный указатель пропила **3** и LED фонарь **18**, если ваш электроинструмент имеет эти функции.
- Установите заготовку и зафиксируйте ее при помощи струбцины **13**.
- Включите электроинструмент, дайте пильному диску **7** набрать полные обороты.
- Чтобы выполнить пропил плавно опустите корпус и переместите его в направлении стопорного упора **8**. При выполнении пропила не перекрещивайте руки и держите их на безопасном расстоянии от пильного диска **7** (см. рис. 21).
- Выключите электроинструмент и дождитесь полной остановки пильного диска **7**.
- Плавно поднимите корпус электроинструмента вверх.

Прорезание пазов (см. рис. 22-23)

- Ослабьте винт **55**, переместите пластину **54**, затяните винт **55** (см. рис. 22).
- Ослабьте контргайку **53**.
- При помощи болта **52** установите необходимую глубину пропила.
- Затяните контргайку **53**.
- Выполните пропилы, соблюдая вышеописанные правила распиловки (см. рис. 23).
- После окончания работы ослабьте винт **55**, переместите пластину **54** в исходное положение, затяните винт **55** (см. рис. 22).

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Замена вкладыша (см. рис. 24)

Своевременно заменяйте изношенный или поврежденный вкладыш **11**.

- Выкрутите винты **56** (см. рис. 24).
- Замените изношенный вкладыш **11**.
- Закрутите винты **56**.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **19**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схе-

мы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
 - При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.
-

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский